

1 JOHN

Lat Inan Nil John.angan Ump

Nil Jesus.ana Ke Wik Anman Ngampar

¹ Ngay in John.ang lat inan umpang niiyant, kan in ngeeyān a! Nil Jesus Christ.an-a, nathpalman man-yetham anman wun-wunana, aak inan ke an yippakan wuna. Nilan puth woyanan meen-meenathan ngampar, ngamp yipam ngulakam wun-wunāmp nungantang God.antangana. Ngananiy puth-a, mee nganttamangan thathan nunang, putha ngan man awal nunangan ngeeyana. Ee, an kan-kanam paththam a! A ngan puth ma nganttamangan-a, maman nunanga. Nil pam inman Jesus.ana ke WIK anman ngampara, puth nil wik God.antaman waa -waa ngampara.

² Niliya, aak iikanakan uk, a ngan mee nganttamangan thathan nunanga; ngan inan ke -paal wik waa -waa anan nunang niiyanta, Christ.ana. Nil nathpalman man-yetham anman wun-wunana, piip nungantamantang angman karpam wun-pula, a pal ngul uk ngampar, aak iikanakana ngamp yipam thiichāmp nunanga.

³ Ngan niiyant waa āna nganan want-wanttakan thathan mee nganttamangana, a want-wanttakan ngeeyan kon nganttamangan ngurp ngamp karpam yipam iiyāmp nungantang piip God.antangana, putha nhengk nungantamantang Jesus Christ.antangana.

⁴ Ngan puth lat inan umpan niiyanta ngamp yipam karpam ngangk minangam ngul iiyāmpa.

Nil God.an Ke Ngantha Pi ana

⁵ Yaa, kan inan ngeeyān a! Ngan Jesus Christ.antam wik waa anan niiyant ngula. Ngan ngeeyan nunang Jesus.ana wik inangan thaw-thaw, a niiyant ngul waa ān: nil God.an-a, ke nganth anman wunana, ngaa ke ana! Nil anman nganth wun-wunan.

⁶ Ngampwey Christians waa wimp-a, puth way yump-yumpimp-a, an ngamp wik kan-kanam ke am thawanamp, ya a, ngamp wik uuyamanampa. Ngampana ke ngaa ang anman wunanampa.

⁷ Ngampwey nganth God.antang iiy-iiyimpwey-a, ke Christ.an nganthangan iiy-iiyan-a, yaa, ngampana ngurp-ngamp iiyanamp ngurp min ngul iiyanamp ngamparakamana. Nil puth Jesus.an utham ngampara, chaapar nungantaman theetath ngampar, chaapar ilangan puth pachathan ngampanga way yot ngampan yump-yumpampa.

⁸ Ngampwey thawimpa ngamp way ke yumpanaman-a, an ngamp muukamathanamp ngamparakamana, ngamp wik kan-kanam God.antaman ngangkangan puth ke am pi-pi anampa, ya a.

⁹ Ngamp wayan yumpimp-a, yaa, waa imp nungant way ngampan yumpampa, — yaa, an nil ngangkan pachathiy ngampanga, kan-kanam thawow puth ngampara, “Yaa, kana, ngay ke -ngul ngaantam-ngeeyāng way nungkaramana.” An nil kan-kanam ke -ngul ngaantam-ngeeyowa, nil ke

muukamathiy ngampanga ya a. Nil puth min anman iiy-iiyana.

¹⁰ Puth ngampwey waa impa ke ngamp way ke yumpanaman-a, an ngamp God.an ke wik-uuy yimanangan waa anamp nunanga, wik nungantam ngangkangan ke anman pi anamp, ya a.

2

Nil Jesus.angan Kan-Kanam Ma-Aath-Aathan Ngampanga

¹ Ngurp ngatharam-ang, niiy ke puk ngatharama! Ngay wik inangan umpang niiyanta, niiy yipam wayan ke-ngul yumpāna. Puth ngamp wee-wee anangana way nathan yumpimp-a, nil pam thonam nanman Jesus Christ.an thaa-pant ngul thawow ngampar God.antana. Nil Jesus Christ alangan-a, min anman yump-yumpana, mee God.antangan.

² Puth nil God.an-a, ngangk way iiy-iiyan ngamparama, wayan yump-yumpanampa, nil kaangk kuchow ngampangana, nil puth Jesus.aniy-a, uthama ngul way ngamparam aakanakan nil God.angana yipam way ngamparaman ke-ngul ngaantam-ngeeyowa, way ngamparaman thonakam ya a, puth pam wanch yotantamana.

³ Ngamp puth want-wanttakan thiichāmp ngamp kan-kanam God.an mee miy nunang a? Inana, ngamp wik nungantaman ngeey-ngeeyimp-a, yaa, an ep ngamp mee miy nunang, God.ana.

⁴ Thonamwey thawiya, “Ngay in ep God.ana mee miy nunanga,” nil ya a, nil puth wik nungantamana ke am ngeeyana — an nil yaan wik uuyaman thonakama, kan-kanama ke aman thawthawan, ya a.

⁵ Puth ngamp wee-wee anangan wik nungantaman ngeey-ngeeyanamp-a, yaa, ngamp anman ngangk minangaman iyy-iyanamp nungant God.antaniya, kan-kanam paththam kaangk wunanamp nungant. Ngamp puth nanpalaan mee miy wunamp ngampa God.antang kanam nenchanamp.

⁶ Ngamp wee-wee anangan waa wimpa, “Ngay ep nenchanang God.antanga,” yaa.vey, ngamp puth ke Jesus Christ yimanangan iyyāmpa.

Ngay Wik Thayan Thawāng Niiyanta

⁷ Niiyalang, ngurp ngatharam-ang, ngay inan wik thayan umpang niiyanta, niiy ngeeyāna! Ngampaniy-a, ngurp ngamp iyyāmpa, ngangk min iyyāmp ngamparakama! Wik inan putha wik nyiingkanam ya a, in wik keenkanama niiy nathpalman ngeey-ngeeyana.

⁸ Puth nungkway wik inan keenkanaman-a, ngamp nyiingkanam min-minam ngul ngaantam-ngeeyanamp, in ke wik nyiingkanam ngul ngaantam-ngeeyanampa. Nil puth Jesus.aniy-a, ke nganth pi an park-parkana. Nil kan-kanam kaangk wunan ngampar, a meenathan ngampar want-wanttakan kaangk wunāmp ngamparakama. An ke ngaa an kan ya -ya aman, puth nganthan pach-pachamana.

⁹ Nil wee wey thawiya, “Ngay nganthang iyy-iyyanga,” nil ya a, puth ngangk kulangam kal-kalan Christians wiy anangan-a, an yaan muukamana, an ke nil aak ngaa ang yimanangan yippak iyy-iyyana.

¹⁰ Nil wee wey kaangk wunan Christians wiyantan-a, an nil ke nganthang iyy-iyyan yimanangan, ke woyan mee minang thathan, ke keekiya.

¹¹ Puth nil wee angwey Christians wiy anangan ngangk-wayangam kal-kaliy thanang-a, an nil ke aak ngaa nyimang yimanangan woyan pal-puy iyy-iyyan, nil woyan ke thathiy wanttinakan iyyowa, puth aak ngaa nyimangana, nanpalan ke thathiy, an puth nil woyan minana ke -ngul thathiy, ya a.

¹² Ngurp ngatharam-ang, ngay lat inan ump-umpang niiyanta, puth nil God.angan ke -ngul ngaantam-ngeeyow niiy wayan yump-yumpana, nil puth Jesus.angan theetath nungamang way ngamparamakana.

¹³⁻¹⁴ Ngay puth wik inangan thaw-thawang ni-iyanta, pam wuut manth-thayananta, puth niiy ep thiichaniy nunang, Christ.ana, nilan man-yetham nathpalman wun-wunan, aak inan ke an yippak wuna. Puth niiy pam komp inangana, ngay niiyant thaw-thawanga, niiy kaangk ke -ngul wik ngeeyān nunang oony way pi anan, nil moom niiyantam ke -ngul iyyowa, ya -ngula, niiy ma aman pentān nungantam, oony way pi an alantamana. Niiy puth thayanam iyy-iyyaniy ngul, wik God.antaman ngangkangan pi -pi aniya. A ngay niiyant thamp thawanga, puk manyiyant,

niiy puth thiichaniy nunang God.an, piip ngam-paramana.

¹⁵ Ngay wik inangan thaw-thawang niiyant, ma mangkamanta: aak inana, ke ngaantam-ngeey-ngeeyāna! Woyan wayana wiy al-alangan ep anman wak-wakantana; puth ngampaniya woyan way inana ke ngaantam-ngeeyāmpa, ya anman, God thonakam ngaantam-ngeey-ngeeyāmpa! Niiy natha aak inan thonakam kaangk wunin-a, niiyan God.antamana kaangk ke -ngula!

¹⁶ Yotam aak ingan umyompanamangan-a, way anman iyy-iiyantana; than kaangk wuntan maarich kee anakana, putha way min al-alangan ngangk mungkantan thananga, an puth than ulp-ulpalang iyy-iiyantana, ke pam pi an ngaantam-ngeey-ngeeyantan thanttakama. Puth way yotam inangan thanan yump-yumpantan-a, inpal keny ya a, piip ngamparamantam ya a, an aak imanamana epa.

¹⁷ Puth aak inana, yaam ke wunowa, aak kan-kanang wampan aak inan minchowa; way anangan pam wanch al-alangan yumpantan-a, an yimanangan minchayna. Puth ngamp wee-wee anangan wik God.antaman ngeey-ngeeyāmp-a, an ngamp God.antangan anman wun-wunāmp ngulakama.

Pam Way Paththam Puy-Palan Wampana

¹⁸ Niiyalang, aak kan-kanang wampan aak inan minchowana. Niiy putha kan ngeeyanweya, pam puy-palan wampana, pam iniy-a, ngangkul tham iyy-iiyan Jesus.ant, thaamp-thaamp

nunanga. Wiy anangan thama kan wampin, pam yota, yimanangan ngangk kul tham iiy-iiyantana Jesus.antana, thaampantan nunanga. Ngamp puth nanpalaan mee miy ngula aakan kan-ngul thinth wampin aak inan minchowana.

¹⁹ Pam inangana, ka athaman ep yaan iiy-iiyin ngamparanga, yaan thaw-thawin ke ngurp God.antaman, nil ya a; than puth ngurp God.antam iiy-iiyithanwey-a, an kan-kanam yaam iiy-iiyithan ngamparangana — an puth ya a, too wantin ngampang. Ngamp nanpalaan mee miy ngul thanang ka athaman yaan iiy-iiyin ngamparanga, an puth kan-kanam ya a.

²⁰ Puth niiy an ep yimanangan ya a, nil puth God.angana, Ngeen-Wiy nungantaman kuch niyanta, ngangk niiyantamangan wunow, nil wik kan-kanam anangan thaa -aath-aathan niiyanga, ke am wik uuyaman, ya a, an niiyan puth-a, kan-kanam mee miy ngul wik God.antamana.

²¹ Ngay puth lat inangan umpang niiyanta, niiy puth wik God.antamana mee miy ngul, niiy puth ngoongk-ngoongkam ya a. Nil pam wik uuyamanan-a, an wik God.antam ke am waa an ya a. Niiy mee miy God.an kan-kanam thaw-thawan, nil ke wik uuy-uuyaman, ya anman.

²² Than wee-wee anangwey Jesus.an waa iythan nunangweya nil God.angan ke am kuch nunang ya a, than yaan wik uuy-uuyamantana, pam than anangana Jesus.an thaampantan nunanga, ngangk kulan ngangkangan pi-pi antan nungantana, an than man-mangkam thee antan pulanta, piip

God.anta, putha nhengk nungantamakan Jesus Christ.antana.

²³ Than wee -wee anangan thawiythanweya nil God.angana Jesus.an ke aman kuch nunang-a, nil God.an ngangk thanttamangana ke wunana, ya a; puth than wee -wee anangan thawiythanweya nil God.angana Jesus.an kuch nunang-a, an nil piip God.an ep ngangk thanttamangan wun-wunana, an puth pul Jesus.anganiy-a, ke thonom yimanan-gan iyy-iianpul, karpama.

²⁴ Yaa, wik God.antaman niiy nathpalman ngeey-ngeeyana, niiy murkanim anman ngangkangan pi-pi āna! Niiy wik God.antam anangana ngangkangaman pi-pi inweya, pul piip God.angan anman wuniypul ngangk niiyantamangana, pul nhengk nungantamangana.

²⁵ Nil puth Christ.angan nathpalman kaa ngak ngampang ngampan ngulakaman wunāmp God.antangana.

²⁶ Ngay pam anangan nyiingan waa -waa ang niiyanta, than kaangk mee-wichayn niiyanga woyan wayakana.

²⁷ Puth niiyantana, nil God.angan Ngeen-Wiy nungantamana kan kucha, ngangk niiyantamang nanman pi -pi aniy nunanga. Yaa, an puth wiyangana ke -ngul thaa -aathiythan niiyangan puth nil Ngeen-Wiy Min God.antam alangan kana, yot thaa -aath-aathan niiyang, meenathan niiyanta. Nil wik kan-kanama waa -waa an niiyanta, nil ke am wik uuy-uuyaman niiyanta. Niiy putha wik nungantaman ngeeyāna, a nangman ngangkangan pi -pi ān nunang, Jesus.ana.

²⁸ Ngurp ngatharam-ang, puth inan ngeeyiya, niiyan kan Jesus.an ngangkangan pi -pi āna! Nil palaman wampow-a, niiyana ngangk thayanam yipam iiyān nunganta, a winynyang ke mo in nungantama, ngul-nyaa ke iiyin nungantama, ya a.

²⁹ Ngamp puth kan thiichampa God.an nil min-minam paththama, min anman iiy-iiyana, yaa, ngamp mee miy ngula pam wanch wee-wee anangan min-minam iiy-iiyantanan-a, an puth thanana puk nungantam iiy-iiyantana.

3

Nil God.ang Waa an Ngampang Puk Nungantamana

¹ Inan ngeeyāna! Nil piip God.an kan-kanam nil कांग्क wunan ngampara, puth nil कांग्क waa ow ngampang a puk nungantama, an puth ngamp kan-kanama puk nungantama ngul iiy-iiyanampa. Puth pam wanch yotangan-a, ke am thiichin nunang, God.ana, ke -paal thanana kan-kanama ke am thiichantan ngampanganiya puk nungantam inangan ngampa God.antama.

² Ee kan-kanama, ngurp ngatharam-ang, ngamp inangan kan-ngul puk nungantam God.antama, in puth engkanang ke am yippak wunan ngampara, ngamp want-wanttak ngul-ngulan iiyāmpa. Ngamp inan ep mee miy nil Christ wampow ngulan-a, ngamp inangan ke nil anman ngul iiy-iiyāmpa, ngeenam putha, ngampan puth ngul thathāmp nilan want-wanttakan iiy-iiyowa.

³ Than wee -wee anangan wik inangan kan-kanam ngaantam-ngeeyayn-a, than ngangk min-minangam anman iiy-iiyantana, ke Jesus Christ yimanangan iiy-iiyantana.

⁴ Than wee -wee anangan way yump-yumpiythanwey-a, thanan-a, thaampantan nunang, God.ana; thaniy puth-a, wik God.antaman-a, pip-pipantana.

⁵ Ngamp puth mee miy nil Jesus.an aak iikanakan uk, nil yipam way ngamparam anpalan-a, pachathow ngampanga. Niliy puth-a, way thonam ke anman yumpanam ya a.

⁶ Than wee -wee anangana Jesus Christ.an kan-kanaman ngangkangan pi-pi ayn nunang-a, an than way ke yump-yumpantan ya a, puth than pam wanch al-alangan wayan yump-yumpantan-a, thanan ke am ngaantam-ngeeyantan nunanga, ke am thiichantan nunang, ke -ngoongkam anman iiy-iiyantana.

⁷ Ayyang, ngurp ngatharam niiyalang, than wiy al-alangana ke mee -wichayn niiyang wayakana! Than wee -wee anangan min anman yump-yumpayn-a, yaa, an puth than min anman iiy-iiyantana, ngangk pach anman wun-wunow thanta, ke Jesus.ana ngangk pach iiy-iiyana, than yimanangan iiy-iiyayna.

⁸ Nil puth wee angan wayan yump-yumpiy-a, an nil oony way pi an ngangkangana pi-pi an nunang, nil puth oony pi an Satan.an-a, nathpalman keenkanam anpalman way anman yump-yumpana. Nil puth nhengk God.antaman aak iikanakan uk, yipam wayathow work nungantaman oony way pi an alantamana.

⁹ Nil wee an puk God.antaman iyy-iyyiw-a, an nil wayan-a, ke -ngul yump-yumpowa, nil puth God.angana Ngangk nungantaman kan thee nungant a Ngeen-Wiy Min nungantaman pam alantangan kan ngooncha. Nil wayan ke yump-yumpiy, an ya a, an puth piip God.ana piip nungantamana, a nil ma thayanang pi-pi an nunanga way ke yumpowa.

¹⁰ Puk God.antamana an than-thana; puk oony way pi an Satan alantamana an than-thana. Than puth wee-wee anangana kaangk way anman yump-yumpayn-a, puth Christians wiyantan kaangk ke wunayn-a, an puth kan meenathan ngampara than puk God.antaman ke iyyantan, an ya a.

Niiy Kaangk Wunān Niiyantakama

¹¹ Niiy puth wik keenkanaman nathpalman ngeeyan, wik inaniya; ngamp ngamparakamana, kaangk wunāmpa, ngangk chaapar ngampar karpam ngula!

¹² Ngamp ke Cain yimanangan ke weenimpa, nilana oony way pi an ngangkangan pi-pi nunanga puth nilana pont-kunchan mulathan. An puth nil ngeenam mulath nunang e? Puth nil nathpalman way yump-yump, nil pont-kunch Abel.an ep minam anman iyy-iyya, anpalman mulath nunanga.

¹³ Ngurp ngatharam-ang, than pam wanch way al-alangan nath ngangk way-wayangamana kaliythan niiyang-a, niiy ngangk ke ikāna.

¹⁴ Puth ngampaniy-a, Christians wiyantan ngangk minangam iyy-iyyanamp thanta, ngamp

nanpalan mee miy ngampnan woyan anman wak-wakāmpa ngangk aak umpuyaman wunanakan God.antangana; woyan thon anan-a, mul wunanakan-a, anan too ngul wantampa. Nil wee-nathan Christians wiyantan kaangk ke wuniw-a, an nil God.antangana ke wuniy, ya a, aak wayakan iiyow angman wunowa.

¹⁵ Than wee-wee anangana Christians wiy anangana ngangk-wayangaman kalayn thananga, an than pam way-wayaman iiy-iiyantana, ke pam yot-piikan yimanangana, an puth niy kan thiichana pam nilan monkanan piikow-a, an nil ke wunow God.antangana, ya a!

¹⁶ Nil Jesus Christ.angana theetath nungamang uthamow ngamparana, inan puth meenath ngampar nil kaangk paththam wunan ngampara; ngampiya yimanangan kaangk wunāmp ngamparakama, nathweya theetathāmp ngamparakam mulakana.

¹⁷ Nil pam ma mangkiy nath iiy-iiyiwey-a, wukal yot pi-pi iwey-a, a Christian thonan thathiy nunang, may ke anangan wun-wunana. Nil pam ma mangkiy alangana ke ma-aathiy nunanganwey-a, an nil nungamangana ke waa ow ke nil kaangk God.antana, ya a!

¹⁸ Ngurp ngatharam-ang, ngampiya thaa am thonakam ke thawāmp ngamparakama, “Ngay kaangk nungkara,” ngamp kan-kanam ngangk pal pekkuw anpalmana kaangk wunāmp ngamparakama, minam iiy-iiyāmp ngamparakama.

Ngamp Ngangk Thayanam Iiyāmp God.antana

¹⁹ Ngamp nath kan-kanam paththam kaangk wunimp ngamparakaman-a, an ngamp kan-kanama mee miy ngul wunimp ngamparakama ngamp puk God.antaman, a ngamp ngangk thayanam ngul iiyāmp God.antana, winynyang ke -ngul mo āmp nungantam.

²⁰ Ngamp nath ngangk akangamwey iiyimpa puth ngaantam-ngeeyimp wayan yump-yumpampa. Puth ngampaniy-a, ngaantam-ngeeyimpa nil God.an pian paththama, ke ngamp yimanangan ya a, nila yota mee miya ngampan yumpanamp-a, way thak min thakan-a, an engkanang wunan mee God.antangana.

²¹ Ngurp ngatharam niiyalang, ngamp nath ngangk minangam iiy-iyyimp-a, puth way ke im yumpimp-a, yaa, ngamp ngangk thayanam iiyāmp God.antan, winynyang ke mo āmp nungantama.

²² Ngamp puth wik nunangan ngeeyanampa, puth min yumpanampa mee nungantangan — ke -paal ngamp puth ngeenak nathan thawimp nungantan-a, ngampana ngul uwāmp nungantama.

²³ Nil wik thayan inangan want ngampara; ngamp nhengk God.antaman ngaantam-ngeey-ngeeyāmp nunanga Jesus Christ.ana! A ngamp ngamparakamaniy-a, kaangk wunāmpa! Nil puth Christ.an wik thayan anangan thaw ngampara.

²⁴ Ngamp wee-wee anangan wik nunangan ngeeyāmp-a, puth ana ep ngamp God.antang wunāmp, nil God.an puth-a, ngangk ngamparang angman wun-wunana. Ngamp kan-kanama mee miy ngul nil God.an angman wun-wunan ngangk ngamparanga, puth Ngeen-Wiy

Min nungantaman kuch ngampara, ngangk ngamparangan wun-wunowa.

4

Ngamp Pam Wiy Anangana Erkam Ke Ngeeyāmp Thananga

¹ Ngurp ngatharam niiyalang, niiy wik erkaman-a, ke ngeeyān thanang pam wiy anangana, niiy kan thathān thananga, a ngaantam-ngeeyān thanang nath yaaka kan-kanam wik waa-waa antan Ngeen-Wiy Min God.antamana, nath ya yaaka, nath wik oony way pi an alantaman waa -waa antana; puth pam yot anangan nath-nathan kan iyy-iiyantana a waa -waa antan thanttakama ke wik God.antaman waa-waa antan, puth an ya a, yaan wik uuy-uuyamantana, than wik oony way alantaman waa -waa antana.

² Ngamp want-wanttak mee miy wik God.antam kan-kanaman waa-waa antan a? Ngamp inpalan ep mee miy wunāmpa: than wee-wee anangana Jesus Christ.an waa ayn nunanga nilan kan-kanam ke pam ngurp ngamp yimanangan wamp aak iikanakan-a, an than kan-kanama wik God.antaman waa-waa antan ngampara.

³ Than wee-wee anangana nath Jesus.an waa ayn nunang nilan ke pam ngurp ngamp yimanangan ke aman wamp aak iikanakan-a, an than Ngeen-Wiy Min God.antaman ngangkangan ke am pi-pi antan, ya a, an than oony wayan ep ngangkangan pi-pi antana. Nil oony way alangan Jesus.an um thaamp-thaamp pan nunanga.

Niiy puth kan ngeey-ngeeyana, than puy-palan wampantan, um thaampayn nunang Jesus.ana, — yaa, than wiy al-alangan kan-ngul um thaamp-thaampantan nunanga.

⁴ Ngurp ngatharam niiyalang, niiyaniy puth-a, puk God.antam iiy-iiyaniya, niiy puth wik ke am ngeey-ngeeyaniy thanang ya a pam wanch wiy anangan than Jesus Christ.an um thaampantan nunanga; puth nil Ngeen-Wiy Min God.antamana ngangk niiyantamangan wun-wunana, an nil pi an a thayan paththam iiy-iiyana; nil oony way pi anana, nilan ngangk pam wanch nungantamangan wun-wunan-a, an nil ep micha.

⁵ Than pam ananganiya Jesus.an um thaamp-thaampantan nunangana, than aak inman ngaantam-ngeey-ngeeyantana aak in kenyan ya a. Than wik God.antaman ke waa antan, ya a, than aak inam pekan waa -waa antana; than pam wanch ma oony way alantangan iiy-iiyantana-a, than ngeey-ngeeyantan thananga, puth aak thant inam pek, aak in kenyan, ya a.

⁶ Puth ngamp inanganiy-a, an ep puk God.antam iiy-iiyanampa. Ngamp want-wanttak mee miy pam wanch nath puk nungantam God.antam iiy-iiyantana, nath ya an yaaka a, puk nungantam oony way alantaman nath iiy-iiyantana? Ngamp inpalan ep mee miy wunāmpa: than wee -wee anang piip God.ana kan-kanaman ngaantam-ngeeyantan nunang-a, an than ep wik ngeeyantan ngampangan. A wee -wee anang piip God.an ke aman ngaantam-ngeeyantan nunang-a, an than wik ke ngeeyantan ngampang thamangan, ya a.

Nil God.an Kan-Kanam Kaangk Wun Ngampara

⁷ Ngurp ngatharam niiyalang, ngamp ngangk minangam iyy-iiyāmp ngamparakama; nil puth God.an nathpalman kaangk wun ngampara. Than wee-wee anangana pam wanch wiyantan ngangk minangaman iyy-iiyayn-a, an than puk God.antam iyy-iiyantana, a thanan-a, mee miy nunang ngula.

⁸ Than wee-wee anangana ngangk minangaman ke aman iyy-iiyantana wiyantan-a, yaa, an than God.an ke am thiichantan nunang, ya a. A nil God.an-a, kan-kanam kaangk paththam wunan pam wanchantana.

⁹ Nil ke -paal nhengk nungantaman kaa-thonaman kuch nunang aak iikanakana, ngamp yipam aak umpuyangaman wunāmp nungantanga. Nilan puth yimanangan meenath ngampara nilan kaangk wunan ngampar paththam.

¹⁰ Nil God.an kan-kanam kaangk wunan ngampara, ngamp kaangk wunanamp nungant manyanya, nil ngampangan-a, ep kaangk iyathan ngampanga, nil nhengk nungantaman ke -paal kuch ngampar, uthamow way ngamparamakana, nil yipam piip God.angana ke -ngul ngaantamngeeyow way ngamparamana, ya a.

¹¹ Ngurp ngatharam niiyalang, nil inan God.an kaangk anman wunan ngampara, ngamp puth-a, yimanangan kaangk wunāmp ngamparakamana!

¹² Ngamp pam wanchang ke anman thathanamp nunang God.ana ngurpa, puth ngampwey ngangk minangam iyy-iiyimpwey pam wanchantan-a, yaa, nil ngangk ngamparangan

wun-wunowa, ma -aath-aathow ngampang, yipam kan-kanam paththam kaangk wunanamp thant wiyantana.

¹³ Niliy God.angan-a, Ngeen-Wiy Min nungantaman kan kuch ngampar, ngangk ngamparangan wun-wunowa, ngamp ke -paal mee miy ngul ngamp God.antangan wunanampa, a puth God.aniy-a, ngangk ngamparangan wun-wunana.

¹⁴ Ngan puth nhengk God.antaman mee ngantamangan thathan nunang, a ngan wiyantana waa an nil God.angan nhengk nungantaman kuch ngampar uthamow way ngamparam yotaman-takamana.

¹⁵ Nil wee angan Jesus kan-kanaman waa iy nunang puk nhengk God.antaman-a, nil God.an ngangk nungantamangan wun-wunana. Nil pam alantangan nil God.an anman iyy-iyyan nungantang.

¹⁶ Ngamp kan-ngul mee miy, a ngaantam-ngeeyanamp nil God.an kan-kanam kaangk wunan ngampara. Nil paththam kan-kanam kaangk iyathan ngampang God.anganiya. Than wee -wee anangan ngangk minangaman iyy-iyyantan pam wanch wiyantan-a, an nil God.an iyy-iyyan nungantang anman, a ngangk nungantangan wun-wunana.

¹⁷ Nil puth God.an ngangk ngamparangan wun-wunan a nil ma -aath-aathan ngampang kan-kanam kaangkan wunanamp pam wanch wiyantana. Ngul-ngulan-a, aak anan wampow nil Jesus.angana umangan than-thanathow ngampanga. Ngamp nath kan-kanam kaangk wun-

wunanamp pam wanch wiyantan-a, ngamp aak an-aninyangan winynyang ke mo āmpa, ngamp ngangk thayanam iiyāmpa, ngeenama, ngamp puth aak inganiya God.antangan iiy-iyanampa ke Christ yimanangan iiy-iyan nungantangana.

¹⁸ Nil God.an kan-kanam paththam kaangk wunan ngampara, ngampan ke -paal ke -ngul winynyang mo āmp nungantam, ya -ngula. Ngamp nath kaangk wunanamp nungant God.antan-a, ngampaniya ke -ngul winynyang mo impantama, a ke -ngul ngaantam-ngeeyimp ke nil ngampang kuchowa aak wayakana. Puth ngamp kan-kanam paththam kaangk wunimp nungant-a, nil ke kuchiy ngampang, ya a.

¹⁹ Nil ka athamaniya-a, kaangk wun ngampara, ngamp puth-puthangan-a, kaangk wunāmp nunganta.

²⁰ Wee-nathwey thawiya, “Ngay kaangk wunang God.anta,” puth nilana ngangk-wayangam kal-kaliy thanang Christians wiy anangan-a, an nil yaan thaa am thonakam thaw-thawana, wik uuy-uuyamana. Nil Christians wiy anangan thath-thathan thananga, puth nil ngangk kulangam kal-kalan thanang. Puth nungkway nil God.an ngurp ke am anman thathanam nunanga, nilan yaan thonakam thawana ke nil kaangk wunan nunganta. An ya a! Ngamp pam wanchantan nath kaangk ke an wunanamp thant-a, an ngamp God.antan kaangk ke am wunanamp nungant puth-puthangan ya anman.

²¹ In puth kan-kanam wik thayan nil Jesus.an thaw ngampara: than wee-wee anangana kaangk wunayn God.antan-a, an than Christians

wiy al-alantan kaangk wunayn thant thampanga.

5

Ngamp Oony Wayan Thaamp-Thaampāmp Nunang Anmana

¹ Than wee -wee anangana Jesus.an ngaantam-ngeeyiythan nunanga nil pam anmana nil God.angan keenkanaman kaa ngak nunang kuchowan ngampar-a, nil God.angana puk nungantam waa ow thananga. A than wee-wee anangan kaangk wuntan piip God.antan-a, yimanang than pam wanch nungantam al-alantan thamana kaangk wunayn thanta.

² Ngamp nathwey God.antan kaangk paththam wunimp-a, puth wik nungantaman ke-ngoongkam ngeey-ngeeyimp-a, yaa, an ngamp mee miy ngamparakam ngampan kan-kanam pam wanch nungantam al-alantan kaangk wunwunanamp thanta.

³ Ngamp puth God.antan kaangk wunimp-a, yaa, ngampaniya wik nungantaman ke-ngoongkam anman ngeey-ngeeyāmpa! Wik nungantam anangan thayan ke am wunan ngampar ya a, wik min paththam anman wunan ngampar.

⁴ Puth ngamp wee-wee anangan puk God.antaman iiy-iiyanamp-a, ngamp oony way pi anan thaamp-thaampanamp nunanga, wik ke ngeey-ngeeyanamp nunang, ya a. Ngamp puth Jesus Christ.an ngangkanan pi-pi anamp nunanga, nilaniy-a, ma-aath-aathan

ngampanga yipam oony way pi anan thaamp-thaampāmp nunanga, wik ke yipam ngeeyāmp nungantamana.

⁵ Nil puth wee angam nath um thaampowan oony way pi anan e? Ya a! Ngamp-ngampaman ke thaampimpana! Puth ngamp wee-wee anangan Jesus.an ngaantam-ngeeyāmp nunang nilan nhengk God.antaman-a, an ngamp ep um thaamp-thaampāmp nunang, oony way pi ananiya.

Nil Jesus.an Kan-Kanam Nhengk God.antaman Uk Ngampar

⁶ Nil Jesus Christ.ana aak iikanakan uk, a nil John.angana kuchek ngakangan kuungk nunanga, puth inan thonakam ya a, anpalan-a, than mulathin nunanga a nil chaapar nungantaman theetath way ngamparamakana. Nil Ngeen-Wiy Min God.antamangana waa-waa an ngampar wik anangan Jesus.antamana kan-kanamana. Nil Ngeen-Wiy anana wik ke am uuy-uuyamana, ya a, nil kan-kanam anman thaw-thawana.

⁷⁻⁸ Ko alam il-ilangan-a, Ngeen-Wiy God.antamangan-a, puth ngakangan kootra kuungkan-a, puth chaaparan-a, al-alangan kan-kanam meen-meenathantan ngampara Jesus.an nhengk nungantam God.antamana.

⁹ Ngamp wik ngeey-ngeeyanamp thananga, pam wanchangan waa-waa antan ngampara, puth wik nil God.angan waa-waa an ngampara, an min-minam ngeeyāmp paththama, nil

puth pam pian paththam, nilaniy-a, kan-kanam waa an ngampar nhengk nungantam alantamana.

¹⁰ Than wee-wee anangan nhengk God.antaman ngaantam-ngeeyayn nunang-a, an than Christ.ana ngangkangan kan-kanam pi-pi antan nunang nilan nhengk God.antaman. Than wee-wee anangan God.an ke aman ngaantam-ngeey-ngeeyantan nunang-a, an than yaan thaw-thawantan thanttakamana ke Jesus.an nhengk God.antaman ke ya ana, nil God.ana ke wik yimanangan uuy-uuyaman, puth ya a, than pam anangaman yaan wik uuy-uuyamantan than-thanttakama puth thanan kan-kanam ke am ngaantam-ngeey-ngeeyantan wik nil God.angan waa kan-kanam nhengk nungantam alantamana.

¹¹ Nil God.angana wik inangan waa a: nil ngangk ngulakam ngul thee ow ngampar, nil Jesus.angan ma nungantangan pi-pi ow ngampang, ngampaniy-a, nungantangan ngulakam wunāmpa, aak umpuyangama, puth nil kanam kaa -piichanath ngampanga.

¹² Ngamp wee-wee anangan nhengk God.antaman ngangkangaman pi-pi anamp nunang-a, an ngamp aak umpuyangam ngul wunāmp God.antangana, puth ngamp wee-wee anangan ke aman nhengk God.antaman ngangkangan pi-pi anamp-a, an ngamp aak umpuyangam ke wunāmp God.antangan, ya a.

Ngamp Ma God.antang Ngulakam Wunāmpa

¹³ Ngay lat inan umpang niiyanta niyy yipam mee miy iyyān niyy ma God.antangan ngul wunān

ngulakamana, niiyan puth nhengk God.antaman ngangkangana pi -pi aniy nunanga.

¹⁴ Ngamp nathwey puk God.antam-a, ngamp mee miy nil kan ngeey-ngeeyan ngampanga, ngamp ke -paal ngangk thay-thayanam thawanamp nunganta. Nil kan-kanam ngeeyan ngampang ngamp ngeenak nathwey thawanamp nunganta, ngampaniya puth wik minakan thawāmpant, ke nil anana wik minan waa -waa an ngampara.

¹⁵ Ngamp kan-ngul mee miya, ngamp ngeenak nathan thawāmp nungantwey-a, nilan-a, ngul ngeeyow ngampanga. Ngamp inan thampan mee miy ngula, ngamp ngeenak nathan thawāmp nungant-a, nilan-a, ngul thee ow ngampara.

¹⁶ Niiy nath Christian thonan thathin nunanga wayan yump-yumpan-a, niiyana mee -wuthanamān nunganta. Anpalan-a, nil God.angan ngul kaa-piichanathowa a thayanathowana. Puth pam wanch wiy al-alangan puy-puyam paththam way yump-yumpantana, ke -ngoongkam anmana. Than ke -paal way-wayam iiy-iiyantana, than thanttakama woyan mulakan wak-wakantan, aak way aakanakana. Ngay ke thawing niiyanta mee -wuthanamān thantana.

¹⁷ Way yotam anangan yump-yumpanamp-a, an way mee God.antangana! Puth ngamp way anangan wantāmp-a, a God.ant wampāmp-a, nil ke ngaantam-ngeeyow way ngamparam anpalana.

¹⁸ Ngamp puth mee miy ngula ngamp wee -wee anangan puk God.antaman iiy-iiyanamp-a,

an ngamp wayan ke yump-yumpāmp, ya a; puth nil nhengk God.antam alangana ep ma -kee-wunpan ngampara, nil oony way pi an alangan ke yipam wayathow ngampang.

¹⁹ Ngamp puth mee miy ngul ngampaniy-a, puk God.antamana, puth wiy anangan ya a, nil oony way pi an alangana ma nungantangan pi -pi an thanang, yot anangana.

²⁰ Ngamp mee miy ngul nil nhengk God.antamana inpal kenyan uk ngampara, ngamp yipam God.an min-minam ngaantam-ngeey-ngeeyāmp nunanga, puth kan-kanam thiichāmp nunanga, nil thonam anman God kan-kanam paththam, wiy ya a. Yaa, ngamp iniy ngul-a, ma pulantang iiy-iiyanamp, God.antang-a, putha Jesus Christ.antang, nhengk nungantamantanga. Nil inana kan-kanam God paththama. Nilam thonamangan ngangk ngulakaman pi -pi ow ngampanga.

²¹ Puk ngatharam-ang, niiyiya yuk ngeen-wiy ke thaa -kuumpān thanang, ya a, yuk wayanang al-alantaman niiy kecham iiyāna, ke -ngoongkam anmana! Niiy God thonakam anman ngaantam-ngeey-ngeeyāna! wiy anangan ya a!

Anman kan.

John

**Wik Inangan Kan-Kanam God.antama
The New Testament in the Wik-Mungkan language of
Cape York, Australia**

copyright © 1984 Wycliffe Bible Translators

Language: Wik-Mungkan

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Dec 2025 from source files dated 12 Dec 2025

034de520-6788-5805-9b17-b658084b38e2